



АЯ 77

# **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## **ПНЕВМОГАЙКОВЕРТЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ**

**ST-5530. ST-5531. ST-5533. ST-5534.  
ST-5140. ST-5540. ST-5541. ST-5542. ST-5544. ST-55444. ST-  
5547.  
ST-5548. ST-5549A. ST-5549.  
ST-5560. ST-5561. ST-5564. ST-5565. ST-5566. ST-5567.  
ST-5568.**

**SUMAKE INDUSTRIAL Co., Ltd**



## Предисловие

SUMAKE – фирма, занимающаяся производством и экспортом пневмоинструмента с 1991 года.

Мы прилагаем все усилия, чтобы улучшить качество и срок службы инструментов, а также снизить вибрации и шум при работе инструмента. Главным принципом нашей работы является обеспечение хороших условий работы и удобства работы с нашим инструментом.

Пневмоинструмент SUMAKE имеет сертификат соответствия ГОССТАНДАРТА РОССИИ № РОСС ТW. АЯ77.В02348 и соответствует требованиям ГОСТ 12.2.101-94, ГОСТ 12.2.003-91, ГОСТ 12.3.001-85.

В данном руководстве Вы найдете инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию, технике безопасности и полезные рекомендации при работе с пневмоинструментом.

Инструмент прошел тщательный контроль, однако перед началом использования следует внимательно ознакомиться с данным руководством, чтобы иметь представление о возможных неполадках.

Фирма производитель оставляет за собой право вносить изменения в данное руководство, т.к. мы постоянно работаем над усовершенствованием наших моделей.

Срок службы инструмента 3 года.

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Ударный гайковерт представляет собой инструмент с реверсивным валом, и предназначен для затягивания или ослабления гаек и болтов без применения человеческой сил

Гайковерт имеет высокие предельные значения крутящего момента, необходимые в условиях интенсивного применения. Гайковерт имеет небольшие размеры и легкий вес в сочетании с высокими значениями крутящего момента и идеально подходит для автомобильного ремонта, для монтажа и технического обслуживания грузовиков, автобусов, сельскохозяйственных машин и строительного оборудования.

Используйте гайковерт строго по назначению!

## 1. Технические характеристики

**Рекомендуемое давление воздуха 6.5 кг/см<sup>2</sup> (90 Psi)**

| Модель   | Посадочный размер, дюйм | Скорость вращения на холостом ходу, об/мин | Максимальный крутящий момент, Н·м | Макс. размер заворачиваемого болта, мм | Резьба воздухозаборника, дюйм | Внутренний диаметр шланга дюйм | Среднее потребление воздуха, л/мин | Длина инструмента мм | Масса инструмента кг | Рекомендуемый компрессор, л.с. |
|----------|-------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------------|
| ST-5560  | 3/4"                    | 4500                                       | 700                               | 25.4                                   | 1/4"                          | 3/8"                           | 340                                | 241                  | 4.8                  | 3                              |
| ST-5561  | 3/4"                    | 4500                                       | 1000                              | 25.4                                   | 1/4"                          | 3/8"                           | 340                                | 241                  | 4.8                  | 3                              |
| ST-5564  | 3/4"                    | 5000                                       | 700                               | 25.4                                   | 1/4"                          | 3/8"                           | 340                                | 250                  | 4.6                  | 3                              |
| ST-5565  | 3/4"                    | 5000                                       | 1000                              | 25.4                                   | 1/4"                          | 3/8"                           | 340                                | 250                  | 4.7                  | 3                              |
| ST-5566  | 3/4"                    | 6500                                       | 1070                              | 25.4                                   | 1/4"                          | 3/8"                           | 340                                | 228                  | 4.5                  | 3                              |
| ST-5567  | 3/4"                    | 6800                                       | 780                               | 25.4                                   | 1/4"                          | 3/8"                           | 340                                | 210                  | 3                    | 3                              |
| ST-5530  | 3/8"                    | 10000                                      | 102                               | 10                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 170                                | 140                  | 0.95                 | 2                              |
| ST-5531  | 3/8"                    | 9000                                       | 120                               | 13                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 220                                | 149                  | 1.44                 | 2                              |
| ST-5533  | 3/8"                    | 9000                                       | 120                               | 13                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 220                                | 149                  | 1.5                  | 2                              |
| ST-5534  | 3/8"                    | 10000                                      | 186                               | 13                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 220                                | 140                  | 1.3                  | 2                              |
| ST-5568  | 3/4"                    | 4500                                       | 1000                              | 25.4                                   | 1/4"                          | 3/8"                           | 340                                | 250                  | 4.8                  | 2                              |
| ST-5140  | 1/2"                    | 10000                                      | 186                               | 13                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 220                                | 140                  | 1.3                  | 2                              |
| ST-5540  | 1/2"                    | 7000                                       | 320                               | 16                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 230                                | 178                  | 2.5                  | 2                              |
| ST-5541  | 1/2"                    | 7000                                       | 380                               | 16                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 230                                | 190                  | 2.5                  | 2                              |
| ST-5542  | 1/2"                    | 9000                                       | 120                               | 13                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 230                                | 149                  | 1.3                  | 2                              |
| ST-5544  | 1/2"                    | 7000                                       | 550                               | 16                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 226                                | 146                  | 2.5                  | 2                              |
| ST-5547  | 1/2"                    | 7000                                       | 550                               | 16                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 220                                | 190.5                | 2.88                 | 2                              |
| ST-5548  | 1/2"                    | 7000                                       | 756                               | 16                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 220                                | 197                  | 2.88                 | 2                              |
| ST-5549A | 1/2"                    | 7000                                       | 480                               | 16                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 220                                | 197                  | 2.3                  | 2                              |
| ST-55444 | 1/2"                    | 7000                                       | 813                               | 16                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 266                                | 146                  | 2.5                  | 2                              |
| ST-5549  | 1/2"                    | 7000                                       | 550                               | 16                                     | 1/4"                          | 3/8"                           | 230                                | 190                  | 2.3                  | 2                              |

## Результаты испытаний

Вибрация EN 28662-1 EN 28662-7

При нулевой нагрузке

4,7 м/сек<sup>2</sup>

Шум ISO 3744:1995 (E)

Уровень звукового давления

91,9 децибел

Мощность звука

104,2 децибел

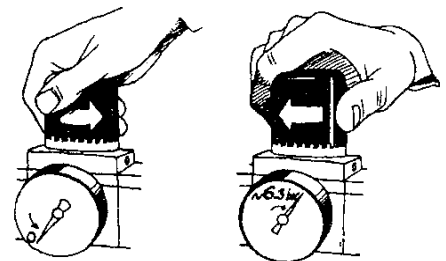
Мгновенное звуковое давление

107 децибел

## 2. Подключение

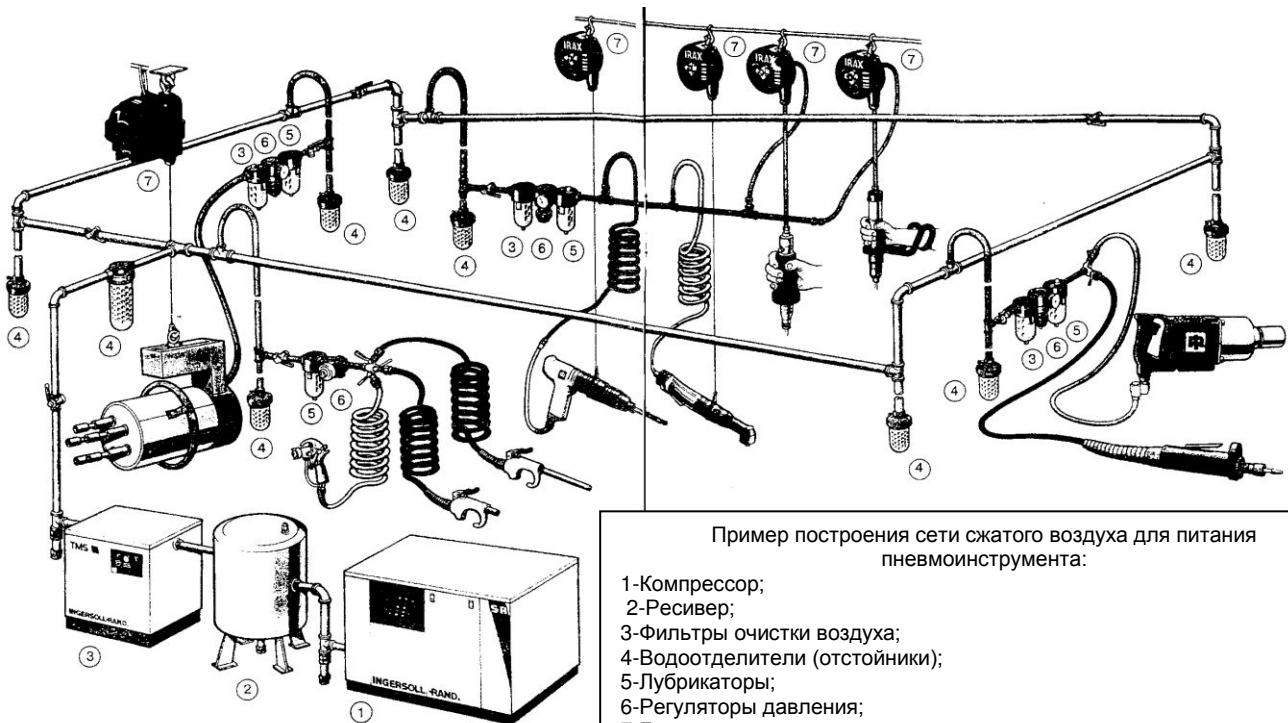
### 2.1. Давление воздуха

Максимальные технические характеристики достигаются при давлении 6,2 бар. Рабочий диапазон давления от 5 до 7 бар (70-100 psi).



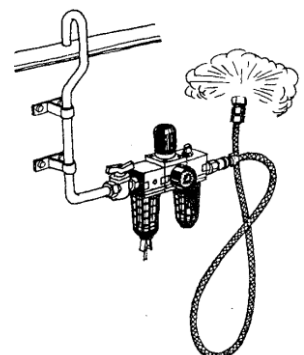
### 2.2. пневмолиния

Для соединения компрессора с гайковертом необходимо использовать шланг диаметром не менее 3/8". Сжатый воздух охлаждается, и частицы воды конденсируются при выходе воздуха из компрессора, в ресивере и в пневмолинии. Они могут попасть в механизм гайковерта, что может вызвать неполадки. Поэтому следует установить фильтр и лубрикатор между компрессором и гайковертом. Используйте компрессор с мощностью двигателя не менее 3 л.с.



### 2.3. Воздушный шланг

Прочистите шланг струей сжатого воздуха перед соединением шланга с гайковертом. Это предотвратит попадание в гайковерт влаги и пыли, находящейся внутри шланга, что в свою очередь предотвратит образование ржавчины или поломок.



## **2.4. Присоединяемые инструменты**

Используйте головки или адаптеры в хорошем рабочем состоянии. Необходимые головки и адаптеры, предназначенные для этого гайковерта, описаны в спецификации как «посадочный размер».

**2.5.** Во время работы с гайковертом должна быть предусмотрена защита глаз, ушей, рта, а на руки одеты перчатки.

**2.6.** Рабочее место должно хорошо проветриваться.

**2.7.** В случае перебоев в подаче воздуха, следует отключить гайковерт от пневмосети.

## **3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **3.1. Включение**

Для работы с гайковертом, нажмите на рычаг, расположенный на внешней или внутренней стороне рукоятки. В инструменте используется рычаг нажимного типа без фиксации. Гайковерт начнет вращаться через несколько секунд после нажатия на рычаг. Для безопасности поместите гайковерт на подставку или повесьте его после полной остановки.

### **3.2. Регулировка силы затяжки**

Вы можете отрегулировать крутящий момент затяжки путем вращением специального колеса или ручки, с делениями от 1 до 6. «1» означает наименьшую силу затяжки, «6» - наибольшую. Регулирующее колесо находится на рукоятке гайковерта.

### **3.3 Направление вращения**

Перед началом работы нужно убедиться в направлении вращения. «F» - означает движение вперед, т.е. по часовой стрелке, а «R» показывает направление движения против часовой стрелки (если смотреть с позиции пользователя).

## **4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **4.1. Смазка**

- **Пневмоинструмент необходимо регулярно смазывать.**

Перед соединением шланга, добавьте несколько капель масла UNOCAL RX22 или аналогичного пневматического масла во впускной воздушный штуцер.

Использование других видов масла может повлечь ухудшение рабочих характеристик или поломку гайковерта. Если другое масло случайно попало в гайковерт, то уберите его немедленно. Также, необходимо каждые 3-4 часа работы смазывать гайковерт.

Наиболее лучший способ смазки - это установить в пневмолинию смазывающее устройство (лубрикатор), которое будет автоматически смазывать гайковерт, но если такой возможности нет, то рекомендуется смазывать гайковерт вручную два раза в день, что позволит продлить срок службы гайковерта.

При ручной смазке отсоедините шланг от воздухозаборного отверстия и смажьте внутреннюю часть отверстия.

### **4.2 Хранение**

Избегайте хранения гайковерта в местах повышенной влажности. Попадание влаги внутрь может вызвать появление ржавчины. Перед хранением и после каждого использования, смажьте воздухозаборник маслом и включите его на короткое время..

### **4.3 Утилизация**

Если гайковерт настолько серьезно поврежден, что его больше нельзя использовать, утилизируйте его в соответствии с правилами, действующими в Вашем регионе. Не сжигайте !

## **5.ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Гайковерт не должен использоваться во взрывоопасных местах.
2. Отсоединяйте шланг перед сменой и наладкой присоединяемых инструментов.
3. Избегайте попадания волос или частей одежды на гайковерт во время работы.
4. Используйте индивидуальные средства защиты органов зрения и дыхания.
5. Стойте устойчиво, и наденьте на руки перчатки во избежание травмы, вызванной силой возможного инерционного момента вращения при включении гайковерта.
6. Неожиданное направление вращения может вызвать опасную ситуацию.
7. Ошибки при работе являются главными причинами серьезных увечий или смерти. Не оставляйте гайковерт включенным без присмотра.
8. Излишнее высокое давление и вращение на холостом ходу ускоряет износ гайковерта и может вызвать опасную ситуацию.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

1.1 Предприятие-изготовитель гарантирует нормальную работу гайковерта в течение 6 месяцев со дня продажи его при соблюдении правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

1.2 При обнаружении открытых производственных дефектов гайковерта, потребителю следует обратиться в мастерскую гарантийного ремонта, а в случае отсутствия таковой – в магазин, продавший инструмент, для отправки в гарантийный ремонт дилеру.

1.3 В течение гарантийного срока неисправности, не вызванные нарушением правил эксплуатации, устраняются бесплатно.

1.4 При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи заверенной печатью магазина, срок гарантии исчисляется с даты выпуска изделия. По вопросам, связанным с комплектностью и упаковкой изделия, необходимо обращаться в торговые организации, где была произведена покупка.

1.5 Гарантийный талон может быть изъят только механиком предприятия, осуществляющего гарантийный ремонт и только при устранении дефекта в изделии.

1.6 Все претензии по качеству будут рассмотрены только после проверки изделия в сервисном центре.

### **Мастерская имеет право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в следующих случаях:**

- Неправильно или с исправлениями заполнены свидетельство о продаже и гарантийные талоны.
- При отсутствии паспорта изделия, гарантийного талона.
- При использовании изделия не по назначению или с нарушениями правил эксплуатации (см. инструкцию по эксплуатации).
- При наличии механических повреждений (трещины, сколы, следы ударов и падений, деформации корпуса или любых других элементов конструкции).
- При наличии внутри изделия посторонних предметов.
- При наличии признаков самостоятельного ремонта.
- При наличии изменений конструкции.
- Загрязнение изделия, как внутреннее, так и внешнее, ржавчина и тд.
- Обнаружения дефектов, являющихся результатом неправильной или небрежной эксплуатации, транспортировки, хранения, или являющихся следствием несоблюдения режима питания, работы без смазки, стихийного бедствия, аварии и тп.
- Дефект – результат естественного износа.

-Гарантия не распространяется на расходные материалы, навесное оборудование и сменные насадки, а также любые другие части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы.

-Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта, консультации.

Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

**Производитель SUMAKE (СУМАКЕ) Тайвань  
3F-2 No.202, Sec.5, Nan-King East Road ,Taipei, Taiwan**

**Официальный дилер в Москве – фирма “Энтузиаст”  
111024 г.Москва, 1-я ул.Энтузиастов д.12, стр.1.  
тел.: (095) 777-77-33 , 231-21-22 ,**

**E-mail: entuziast@entuziast.ru  
www.entuziast.ru**

### **ТЕЛЕФОНЫ И АДРЕСА ГАРАНТИЙНЫХ МАСТЕРСКИХ:**

**г. Москва, ул. Первомайская, дом 39, стр. 1,  
тел.: (095) 164-04-49  
164-19-12**

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ**

Уважаемый покупатель! Убедитесь, что все разделы заполнены разборчиво и без исправлений.

|                                  |
|----------------------------------|
| Изделие<br>ITEM                  |
| Модель<br>MODEL                  |
| Заводской номер<br>SERIAL NUMBER |
| Дата выпуска<br>ISSUE DATE       |
| Дата продажи                     |
| Фамилия и<br>подпись продавца    |
| Печать фирмы<br>продавца         |

Изделие проверялось во всех режимах работы в моем присутствии:

\_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

Изделие не проверялось по причине:

\_\_\_\_\_  
(подпись продавца)

|                                                                                                     |                                                                    |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Корешок ТАЛОНА № 1<br>на ремонт гайковерта SUMAKE<br>изъят " _____ 200 ____ г.<br>Исполнитель _____ | <b>Гарантийный талон № 1</b><br><b>на ремонт гайковерта SUMAKE</b> |                 |
|                                                                                                     | Изделие                                                            | №               |
|                                                                                                     | Продано магазином<br>(наименование, номер и<br>адрес магазина)     |                 |
|                                                                                                     | Дата продажи и штамп<br>магазина                                   |                 |
|                                                                                                     | Личная подпись продавца                                            |                 |
|                                                                                                     | Выполненные работы                                                 |                 |
|                                                                                                     |                                                                    |                 |
|                                                                                                     |                                                                    |                 |
|                                                                                                     |                                                                    |                 |
|                                                                                                     | <u>Исполнитель</u>                                                 | <u>Владелец</u> |
|                                                                                                     | (фамилия , имя, отчество)                                          | (подпись)       |
|                                                                                                     | наименование предприятия, выполнившего                             |                 |

|  |             |                                         |
|--|-------------|-----------------------------------------|
|  | <b>М.П.</b> | <b>ремонт и его адрес</b>               |
|  |             | <b>должность и подпись руководителя</b> |
|  |             | <b>предприятия выполнившего ремонт</b>  |

|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <p>Корешок ТАЛОНА № 2<br/>на ремонт гайковерта SUMAKE</p> <p>изъят " _____ " _____ 200__ г. Исполнитель _____</p> | <p align="center"><b>Гарантийный талон № 2</b><br/>на ремонт гайковерта SUMAKE</p> |                 |
|                                                                                                                   | Изделие                                                                            | №               |
|                                                                                                                   | Продано магазином<br>(наименование, номер и<br>адрес магазина)                     |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   | Дата продажи и штамп<br>магазина                                                   |                 |
|                                                                                                                   | Личная подпись продавца                                                            |                 |
|                                                                                                                   | Выполненные работы                                                                 |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   | <u>Исполнитель</u>                                                                 | <u>Владелец</u> |
|                                                                                                                   | (фамилия , имя, отчество)                                                          | (подпись)       |
|                                                                                                                   | наименование предприятия, выполнившего                                             |                 |
| ремонт и его адрес                                                                                                |                                                                                    |                 |
| М.П.                                                                                                              |                                                                                    |                 |
| должность и подпись руководителя                                                                                  |                                                                                    |                 |
| предприятия выполнившего ремонт                                                                                   |                                                                                    |                 |

|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <p>Корешок ТАЛОНА № 3<br/>на ремонт гайковерта SUMAKE</p> <p>изъят " _____ " _____ 200__ г. Исполнитель _____</p> | <p align="center"><b>Гарантийный талон № 3</b><br/>на ремонт гайковерта SUMAKE</p> |                 |
|                                                                                                                   | Изделие                                                                            | №               |
|                                                                                                                   | Продано магазином<br>(наименование, номер и<br>адрес магазина)                     |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   | Дата продажи и штамп<br>магазина                                                   |                 |
|                                                                                                                   | Личная подпись продавца                                                            |                 |
|                                                                                                                   | Выполненные работы                                                                 |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   |                                                                                    |                 |
|                                                                                                                   | <u>Исполнитель</u>                                                                 | <u>Владелец</u> |
|                                                                                                                   | (фамилия , имя, отчество)                                                          | (подпись)       |

|  |                                        |
|--|----------------------------------------|
|  | наименование предприятия, выполнившего |
|  | ремонт и его адрес                     |
|  | должность и подпись руководителя       |
|  | предприятия выполнившего ремонт        |

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**